

Chương Trình
Cưỡng Bách
Cấp Dưỡng Con
của Tiểu Bang
Washington

Vượt Qua
Ranh Giới
Tiểu Bang

H & D



Nha Cấp Dưỡng Con

Chương Trình Cưỡng Bách Cấp Dưỡng Con của Tiểu Bang Washington

Cơ quan lập pháp Liên Bang mới đây đòi hỏi các tiểu bang phải chấp hành Đạo Luật Hỗ Trợ Gia Đình, Đồng Nhất Liên Bang “Uniform Interstate Family Support Act” (UIFSA). Lập pháp Washington thông qua UIFSA năm 1994, và đa số các tiểu bang khác đã chấp hành rồi. Cho tới khi nào tất cả các tiểu bang đã thông qua đạo luật UIFSA tương tự, cách giải quyết các vụ cấp dưỡng con vượt qua ranh giới tiểu bang sẽ tùy thuộc một phần vào việc tiểu bang kia có chấp hành UIFSA hay không. Tuy nhiên, vì tại một số tiểu bang, luật này còn mới, các vụ cấp dưỡng con vượt qua ranh giới tiểu bang không phải lúc nào cũng được suông sẻ như chúng ta mong ước.

Tôi có thâu được tiền cấp dưỡng con không, nếu người phụ huynh kia sống ở tiểu bang khác?

HĐ

Phần nhiều thì có. Khi người phụ huynh kia sống tại một tiểu bang đã áp dụng UIFSA, Nha Cấp Dưỡng Con (DCS) có thể gởi được một thông báo khâu trừ tiền lương, trực tiếp cho hãng sở của họ. Có thể còn gởi trực tiếp đòi hỏi cung cấp bảo hiểm sức khỏe, nếu được. Nếu cần các giải pháp khác như khâu lưu trương mục ngân hàng hoặc treo băng/giấy phép, DCS phải gởi thỉnh cầu cho tiểu bang kia, yêu cầu giúp thi hành. Khi chúng tôi chuyển sang một tiểu bang khác, chúng tôi không có quyền hành trực tiếp nào trong cách họ xúc tiến vụ ấy. Mỗi tiểu bang có các luật lệ riêng đối với vấn đề cấp dưỡng con.

DCS cũng có thể thâu tiền **của** một phụ huynh tại Tiểu Bang Washington **cho** một phụ huynh giám hộ ở tiểu bang khác.

Tôi phải xin DCS thực hiện các dịch vụ này cho tôi như thế nào?

HĐ

Nếu quý vị hưởng trợ cấp xã hội của Tiểu Bang Washington thì DCS đã phục vụ quý vị rồi. DCS có thể hỏi quý vị theo định kỳ, các tin tức mới nhất về địa chỉ hoặc sở làm của người phụ huynh kia.

Nếu quý vị không hưởng trợ cấp xã hội, DCS cung cấp các dịch vụ cưỡng bách cấp dưỡng khi quý vị yêu cầu bằng văn thư. Các dịch vụ này đều miễn phí và có, ngay cả khi quý vị sống ở tiểu bang khác. Muốn nhận được đơn xin dịch vụ cưỡng bách cấp dưỡng, xin gọi số điện thoại **1-800-442-KIDS**.

Mất bao lâu thì mới thâu được tiền cấp dưỡng con của tôi từ tiểu bang khác?

HĐ

Thời gian dài ngắn tùy thuộc nhiều yếu tố. Nếu quý vị không có lệnh cấp dưỡng thì phải lập một lệnh mới. Việc này có thể mất nhiều tháng hoặc lâu hơn. Nếu quý vị có lệnh cấp dưỡng bắt trả tiền cấp dưỡng con qua Cơ Quan Đăng Ký Cấp Dưỡng Tiểu Bang Washington và DCS có thể ban hành lệnh khâu trừ tiền lương, trực tiếp cho hãng sở của người phụ huynh kia thì có thể chỉ mất có 30 ngày.

Nếu DCS cần phải xin tiểu bang khác giúp đỡ thì có thể mất đến sáu tháng hoặc lâu hơn. Thời gian lâu hơn nếu người phụ huynh kia:

- Đổi việc này qua việc khác.
- Thay đổi chỗ ở luôn.
- Thất nghiệp và không hưởng tiền bồi hoàn thất nghiệp.
- Đi làm lấy tiền mặt.
- Tự làm chủ.
- Hưởng trợ cấp xã hội hoặc Phụ Cấp An Sinh (SSI).
- Ở tù hoặc cơ sở cải huấn.
- Sống trong Vùng Đất của Người Da Đỏ.
- Làm việc cho một bộ lạc, doanh nghiệp của bộ lạc, hoặc một cơ sở kinh doanh của người Da Đỏ trên phần đất Da Đỏ hoặc đất ủy thác.

Tiểu bang kia có thể không được việc gì hết. Tuy nhiên, trong tất cả các vụ, cả hai tiểu bang đều tiếp tục để ý đến các tin tức của liên bang, tiểu bang và địa phương về địa chỉ và tài sản của người phụ huynh chịu trách vụ.

*H*Các dịch vụ này có bị tính tiền không?

Tiểu bang Washington cung cấp các dịch vụ cấp dưỡng con miễn phí cho quý vị. Nếu tiểu bang Washington yêu cầu một tiểu bang khác thâu tiền cấp dưỡng dùm, tiểu bang ấy có thể tính lệ phí hoặc thâu hồi chi phí cho các dịch vụ của họ. Một tiểu bang có thể tính tiền với người phụ huynh phải trả tiền hoặc với người phụ huynh giám hộ. Họ có thể rút tiền này từ trong số cấp dưỡng họ thâu được của người phụ huynh phải trả tiền.

DCS cần tôi cho những tin tức nào?

D Cho DCS càng nhiều tin tức càng tốt. Các tin tức hữu ích về người phụ huynh kia gồm có:

- Tên họ và số an sinh xã hội của người phụ huynh kia.
- Tên khác mà người phụ huynh kia có thể dùng.
- Địa chỉ sau cùng biết được của người phụ huynh kia.
- Ngày và nơi sanh của người phụ huynh kia.
- Hành sở làm hiện tại hoặc sau cùng biết được của người phụ huynh kia.
- Người phụ huynh ấy đã sống với đứa trẻ khi nào và ở đâu.
- Các tên của nghề hoặc nghiệp đoàn hiện tại và trong quá khứ.
- Các giấy phép chuyên nghiệp hiện tại hoặc đã qua.

Các tài liệu hữu ích gồm có:

- Án lệnh tiêu hủy hôn nhân hoặc ly dị.
- Lệnh phụ hệ nếu quý vị không lập hôn thú với cha đứa trẻ.
- Bản nhìn nhận phụ hệ nếu có chữ ký của người phụ huynh kia trên bản ấy.
- Tin tức về các sự thay đổi việc giám hộ hoặc nơi các em cư trú.
- Bản cập nhật về hồ sơ trả tiền.
- Giấy khai sanh của các em.

Cho DCS biết về:

- Bất cứ thay đổi địa chỉ hoặc điện thoại nào của quý vị.
- Các thay đổi địa chỉ của người phụ huynh kia.
- Các thay việc làm của người phụ huynh kia.
- Các tài sản do người phụ huynh kia sở hữu như trang mục ngân hàng, xe cộ hoặc đầu tư.

Tiểu bang khác có thể thay đổi số tiền cấp dưỡng hiện tại trong lệnh của tôi hoặc số tiền người phụ huynh kia còn thiếu nợ tôi không?

HĐ

Phần nhiều là không. Trước khi có UIFSA, khi một tiểu bang được yêu cầu thi hành một lệnh cấp dưỡng, tiểu bang ấy có thể điều chỉnh số tiền cấp dưỡng hiện tại, dùng các chỉ tiêu về việc cưỡng bách cấp dưỡng của tiểu bang. Họ cũng có thể ban ra một con số cho tiền cấp dưỡng đã qua. Khi người phụ huynh chịu trách vụ dời đi từ tiểu bang này qua tiểu bang khác, kết quả là mỗi lệnh lại có số tiền khác.

Theo UIFSA, tiểu bang phải tin cậy hoàn toàn các lệnh được tiểu bang khác ban hành. Tất cả các tiểu bang phải thi hành cùng một lệnh cho cùng các bên. Nếu quý vị bị thiếu tiền cấp dưỡng con chưa được trả, vì người phụ huynh kia đã không trả tiền cấp dưỡng trong quá khứ, tiểu bang khác đang cưỡng bách thi hành lệnh cấp dưỡng cho quý vị sẽ không thể nào sửa đổi số tiền ấy được.

Bất cứ bên nào trong lệnh cấp dưỡng con đều được giữ quyền thỉnh nguyện sửa đổi số tiền cấp dưỡng con, vào bất cứ lúc nào.

Tôi phải làm gì nếu người phụ huynh sống ngoài tiểu bang dời đi?

HĐ

Nếu quý vị biết địa chỉ mới, cho DCS biết ngay. Nếu quý vị không biết địa chỉ mới, hoặc nếu tiểu bang khác cho DCS biết là không biết người phụ huynh ấy ở đâu, DCS sẽ dùng các nguồn tin tức của họ để tìm địa chỉ mới và sở làm của người phụ huynh ấy.

Tôi có thể thâu được tiền cấp dưỡng con nếu người phụ huynh kia sống ở ngoại quốc không?

HĐ

Trong vài trường hợp thì có, DCS đã có các thỏa thuận quốc tế với các quốc gia sau đây:

- | | |
|--------------|---------------|
| ■ Gia Nã Đại | ■ Fiji |
| ■ Bermuda | ■ Jamaica |
| ■ Mê Tây Cơ | ■ Tân Tây Lan |
| ■ Áo | ■ Đức |
| ■ Pháp | ■ Ba Lan |

- | | |
|----------------------|---------------------|
| ■ Hung Gia Lợi | ■ Na Uy |
| ■ Vương Quốc Anh | ■ Ái Nhĩ Lan |
| ■ Cộng Hòa Tiệp Khắc | ■ Cộng Hòa Slovakia |
| ■ Cộng Hòa Phi Châu | ■ Thụy Điển |

Các thuộc địa sau đây có các chương trình cấp dưỡng con do chính phủ Mỹ cấp ngân khoản:

- Guam
- Puerto Rico
- Virgin Islands

Northern Mariana Islands và American Samoa chưa có chương trình cấp dưỡng con được Liên Bang cấp ngân khoản. Điều này làm việc lập và thi hành lệnh cấp dưỡng con càng khó khăn.

DCS có thể thu tiền cấp dưỡng con nếu người phụ huynh kia sống trong phần đất Da Đỏ hoặc làm việc cho bộ lạc, doanh nghiệp của bộ lạc hoặc cơ sở kinh doanh của người Da Đỏ, trong phần đất Da Đỏ hoặc đất được ủy thác không?

H **D** DCS không có thẩm quyền sai áp tài sản và lợi tức trên phần đất Da Đỏ mà không có sự ưng thuận của bộ lạc, nhưng DCS có thể sai áp tài sản và lợi tức ngoài phần đất Da Đỏ.

Hiện nay có 28 Bộ Lạc Thổ Dân Mỹ Da Đỏ trong Tiểu Bang Washington được công nhận là độc lập, có chính quyền tối cao tương tự như các bang và quốc gia khác. Các bộ lạc được Liên Bang công nhận có đặc quyền pháp lý đối với các thành viên của bộ lạc của họ, và các đất đai của bộ lạc, trừ khi bị chính phủ liên bang giới hạn.

DCS đang làm việc với các bộ lạc nhằm xin thỏa thuận thành lập những thủ tục để áp dụng ở các tòa án da đỏ trong việc thiết lập và cưỡng bách trách nhiệm cấp dưỡng con trên phần đất da đỏ.

Làm sao tôi biết được là chuyện gì xảy ra cho vụ của tôi?

H D

Quý vị có thể gọi hoặc viết thư cho văn phòng DCS địa phương ghi trong tập tài liệu này để được cập nhật định kỳ. Nếu DCS có biện pháp khấu lưu trực tiếp, Viên Chức Cưỡng Bách Cấp Dưỡng của quý vị có thể cho quý vị biết tin tức hiện tại trong vụ của quý vị. Nếu DCS chuyển vụ của quý vị sang một tiểu bang khác, tin tức về hiện trạng chỉ có được mỗi 90 ngày một lần.

Khi gọi cho DCS, hệ thống điện toán KIDS trả lời quý vị. Nếu quý vị có điện thoại loại bấm nút, quý vị có thể nhận tin tức về tiền trả mà không phải nói chuyện với một viên chức nào. Hệ thống KIDS sẽ cho quý vị biết số tiền và ngày cuối DCS nhận được tiền cho quý vị là ngày nào.

Tôi không có lệnh cấp dưỡng án định số tiền người phụ huynh kia phải trả. Làm cách nào tôi có được lệnh ấy?

H D

Đôi khi T.B. Washington có thể lập nên lệnh cấp dưỡng ngay cả khi người phụ huynh kia không sống tại đây. Nếu không, tiểu bang nơi người phụ huynh ấy cư ngụ có thể xin được một lệnh để cấp dưỡng. Lệnh cấp dưỡng này sẽ án định số tiền cấp dưỡng người phụ huynh kia phải trả cho quý vị. Số tiền cấp dưỡng sẽ tùy thuộc vào:

- Các chỉ tiêu về cấp dưỡng con.
- Lợi tức của quý vị.
- Lợi tức của người phụ huynh kia.
- Các trách vụ cấp dưỡng con khác của người phụ huynh kia.

Những Người bị Tàn Tật:

Nếu quý vị cần những trợ giúp khác (như thông dịch viên ra hiệu bằng tay hoặc những tài liệu được trình bày cách khác) vì quý vị bị tàn tật, chúng tôi có thể cung cấp sự trợ giúp cho quý vị miễn phí.

Nếu quý vị muốn biết thêm chi tiết, quý vị có thể liên lạc với văn phòng DCS trong hạt quý vị. Mỗi văn phòng sẽ chăm lo cho một hoặc nhiều hạt. Những văn phòng và các hạt được liệt kê dưới đây. Quý vị cũng có thể vào xem trong web site của chúng tôi.
Địa chỉ Internet là <http://www.wa.gov/dshs/dcs/>

Các Văn Phòng DCS

Everett

Văn Phòng Địa Phương Everett
5415 Evergreen Way
PO Box 4282
Everett, WA 98203-9282
Office Hrs: 8:00a.m.-5:00p.m., Mon.-Fri.
Phone: (425) 438-4800 or (800) 729-7580
Fax: (425) 438-4879
TDD: (425)438-4939 or 1-800-241-9489
E-mail: everett-dcs@dshs.wa.gov

Fife

Văn Phòng Địa Phương Fife
PO Box 2950
Tacoma, WA 98401-2950
Office Hrs: 8:00a.m.-5:00p.m., Mon.-Fri.
Phone: (253) 922-0454 or (866) 243-4449
Fax: (253) 926-0284
TTY: (866) 270-0832
E-mail: imail_fif@dshsmg1.dshs.wa.gov

Kennewick

Văn Phòng Địa Phương Kennewick
500 N. Morain, #2210
PO Box 5550
Kennewick, WA 99336-0550
Office Hrs: 8:00a.m.-5:00p.m., Mon.-Fri.
Phone: (509) 374-2000 or (800) 345-9981
Fax: (509) 734-7251
TDD: (509) 734-7267
E-mail: kennewick-dcs@dshs.wa.gov

Olympia

Văn Phòng Địa Phương Olympia
6135 Martin Way
PO Box 9209
Olympia, WA 98507-9209
Office Hrs: 8:00a.m.-5:00p.m., Mon.-Fri.
Phone: (360) 664-6900 or (800) 345-9964
TDD: (360) 438-8906
Fax: (360) 438-8520
E-mail: olympia-dcs@dshs.wa.gov

Quận Hạt Được Phục Vụ

*Island, San Juan, Skagit,
Snohomish and Whatcom*

Pierce, King, Kitsap

*Benton, Columbia, Franklin,
and Walla Walla*

*Clallam, Grays Harbor,
Jefferson, Mason
and Thurston*

Các Văn Phòng DCS

Quận Hạt Được Phục Vụ

Seattle

Văn Phòng Địa Phương Seattle
500 First Avenue South
Seattle, WA 98104-2830
Office Hrs: 8:00a.m.-5:00p.m., Mon.-Fri.
Phone: (206) 341-7000 or (800) 526-8658
Fax: (206) 464-7449
TDD: (206) 464-7851
E-mail: seattle-dcs@dshs.wa.gov

King

Spokane

Văn Phòng Địa Phương Spokane
W. 1608 Boone
PO Box 2560
Spokane, WA 99220-2560
Office Hrs: 8:00a.m.-5:00p.m., Mon.- Fri.
Phone: (509) 363-5000 or (800) 345-9982
Fax: (509) 456-4148
TDD: (509) 363-5080
E-mail: spokane-dcs@dshs.wa.gov

Asotin, Ferry, Garfield,
Lincoln, Pend Oreille,
Spokane, Stevens
and Whitman

Tacoma

Văn Phòng Địa Phương Tacoma
2121 S. State Street
PO Box 1237
Tacoma, WA 98401-1237
Office Hours: 8:00a.m.-5:00p.m., Monday-Friday
Telephone: (253) 597-3700 or (800) 345-9976
Fax: (253) 597-3725
TDD: (253) 593-9976
E-mail: tacoma-dcs@dshs.wa.gov

Kitsap and Pierce

Vancouver

Văn Phòng Địa Phương Vancouver
5411 E. Mill Plain Blvd., Building 3
PO Box 4269
Vancouver, WA 98662-0269
Office Hrs: 8:00a.m.-5:00p.m., Mon.-Fri.
Phone: (360) 696-6100 or (800) 345-9984
Fax: (360) 696-6491
TDD: (360) 690-4633
E-mail: vancouver-dcs@dshs.wa.gov

Clark, Cowlitz, Klickitat,
Lewis, Pacific, Skamania
and Wahkiakum

Wenatchee

Văn Phòng Địa Phương Wenatchee
Street address:
515 Grant Road,
East Wenatchee, WA 98802
Mailing address:
PO Box 2929
Wenatchee, WA 98807-2929
Office Hrs: 8:00a.m.-5:00p.m., Mon.- Fri.
Phone: (509) 886-6800 or (800) 535-1113
Fax: (509) 886-6212
TDD: (509) 886-6833
E-mail: wenatchee-dcs@dshs.wa.gov

Adams, Chelan, Douglas,
Grant and Okanogan

Các Văn Phòng DCS

Quận Hạt Được Phục Vụ

Yakima

*Văn Phòng Địa Phương Yakima
1002 North 16th Avenue
PO Box 22510
Yakima, WA 98907
Office Hrs: 8:00a.m.-5:00p.m., Mon.-Fri.
Phone: (509) 249-6000 or (800) 441-0859
Fax: (509) 576-3776
TDD: (509) 575-2675
E-mail: yakima-dcs@dshs.wa.gov*

Kittitas and Yakima



Division of Child Support